



## ÍNDEX

>pàg./02	L'editorial
	Cartes del lector
>pàg./03	Curs 2002-03
>pàg./04	Jornades de Jacint Verdaguer
>pàg./05	El viatger
>pàg./06	Recollida de Coloms a Sant Hilari
>pàg./07	El Sant Hilari empata amb el Guixols
>pàg./08	La cuina de l'Obelix Racó Lliure Calendari del pagès
>pàg./09	Hilariencs Guardies
>pàg./10	Crítiques de cinema i TV Programació de ràdio Sant Hilari
>pàg./11	Diferències Agenda
>pàg./12	L'entrevista a Joan Sala

## Sant Hilari commemora l'any Verdaguer amb unes jornades

Les jornades que van començar divendres hi participen més de vint persones interessades pel tema d'aquest autor



Presentació de les Jornades

GRÀFIQUES  
MONTSENY  
IMPERSONOR

### >> societat

#### El curs 2002-03 comença amb tota normalitat

Més de d'alumnes han començat les classes a Sant Hilari. Els quatre centres d'estudis de Sant Hilari esperen que tot es desenvolupi amb normalitat. **pàg.3>**

#### T'agrada dibuixar

•• Saps dibuixar? T'agradaria poder fer el dibuix de la secció de diferències del Portaveu?. Tens alguna altra poposta?. Posa't en contacte amb el setmanari a través del telèfon 659 44 64 69 o 972 86 80 96.

Gràcies.

Busquets i Punset, 22

Tel. 972 86 84 06  
Fax. 972 86 85 68

# L'editorial & Cartes del lector

&gt;&gt; opinió

**E**stàvem tots molt enfadats perquè aquest estiu no ha fet bon temps, sinó que ha plogut moltíssim. Però ara n'hi ha que estan molt contents. Els boletaires i els que no ho són també perquè han decidit, després de molts anys, anar a buscar bolets, perquè se'n troben a cabassos i així eviten que ningú els hi pugui dir: "Que no saps anar a buscar bolets" o "Si sabessin a quins llocs anar-los a buscar...".

**E**l boletaire és un personatge curiós que es lleva de bon matí i decideix anar a buscar bolets. Per un costat perquè és una distracció i per l'altre perquè quan torna amb una bossa plena, no se'ls pot menjar tots i els va a vendre. Alguns d'ells es guanyen la vida perquè si volen anar a buscar siurenys, van a lloc concret; si volen anar a buscar pinenques van a un altre costat... Cada boletaire saben els llocs on es fan els bolets que busquen. Nosaltres hi anem i agafem el bolets que trobem sense saber, algunes vegades, si són bons o dolents.

**P**erò també hi ha un altre tipus de boletaire. El que allà on va deixa rastre. Quan arribes al bosc i veus que tot està aixecat, que alguns bolets bons estan aixafats o arrencats i no tallats perquè en puguin sortir més. Aquest boletaire és perillós perquè ens fa malbé els boscos.

**P**erò tampoc ens podem deixar els "xavas" que els identifiquen immediatament. Van amb roba esportiva i sabates de carrer, es planten al marge de la carretera, obren la seva taula i mentre van passant els cotxes es mengen el seu dinar preparat i es senten com a casa, dinant i barrejant el dinar amb tot el fum que deixen anar alguns cotxes per la carretera. Però el més curiós de tot és que no els molesta, perquè a cas també hi passen cotxes.

**A**quest tipus de boletaire és el més perillós perquè quan van a buscar bolets el primer fong que troben que surt de sota terra ja els sembla bo. Llavors arriben a casa, el cuinen i apa correm-hi tots que el bolet era dolent i tenen que anar corrents a l'hospital per una intoxicació. Recordeu que hi ha bolets que només agafen els micòlegs per estudiar-los, no són bons per menjar-los.

**P**er tant la tardor és un temps característic d'aquests personatges, els boletaires, que formen part del paisatge d'una estació que fa que Sant Hilari sigui més bonic del que és normalment. Aquells colors marrons i grocs de les fulles seques dels arbres.

## VIRTUALITY

de Col·lectiu Korea

Primer es van emportar els comunistes però a mi no em va importar perquè jo no ho era. De seguida es van emportar uns obrers però a mi... Després van agafar uns capellans... Ara se m'emporten a mi però ja és tard.

BRETCH

*Catalunya és un país virtual i el seu president un holograma. El parlament és sobirà, però les decisions importants depenen d'Espanya. Som un gueto d'aquesta. Diu B. Porcel que culturalment Espanya és enemiga de Catalunya. I políticament també. Com a país som un zero a l'esquerra a l'hora de decidir, de fer lleis que és el que compta. Un exemple: tenim competències plenes (màxima aspiració en el marc estatutari actual), però hem d'aplicar obligatòriament el que es cou i es decideixi a Madrid, com el decret d'humanitats i la llei de la qualitat de l'educació. El resultat és de més espanyolització dels contigus de l'ensenyament de Catalunya. Ja no en tenen prou de refregar-nos les victòries esportives d'Espanya, les operacions triunfo i l'eurovisió. Espanyolitzen per on es pot fer més mal, pels fonaments. Ens assenyalen el que ha d'aprendre tot l'alumnat del*

*país. Mentrestant què fan els nostres polítics? Es conformen en aplicar, dissimuladament, el que els manen des de Madrid i en organitzar partits de costellada per tenir entretingut el personal. El domini CAT no és legal ni a internet. La Generalitat en té prou amb el punt net, després d'anys d'utilitzar el punt es. Pur ridícul, com amb les matrícules dels cotxes.*

*Els partits polítics viuen de rendes amb l'objectiu de gestionar la minsa descentralització administrativa de Catalunya. I així ens va. Ara l'esquizofrènia política ha arribat al clímax. Primer amb la llei de partits feta a Madrid per aplicar-la al País Basc, passant olímpicament del parlament basc; tot seguit amb l'amenaça de suspensió de l'autonomia basca. Enmig de tant enrenou li ha tocat el rebre a ERC i a Carod per haver parlat amb Otegui i haver-li demanat que intercedís amb ETA, perquè no atemptés a Catalunya. Els polítics espanyols han demanat, públicament a ETA, moltes vegades que no atemptés a Espanya i els francesos no se n'han escandalitzat. Des d'Espanya no es pot entendre que l'àmbit d'actuació d'Esquerra sigui Catalunya (PPCC). Començaria a ser hora que estiguéssim orgullosos de ser catalans i no espanyols, que ho assumíssim sense remordiments de consciència. Els catalans, com els bascos, hem de poder decidir el*

*que fem i el que volem ser. Si els polítics espanyolistes, PP i PSOE (amb el seu apèndix PSC), veritables neandertals de la política catalana, fossin tan demòcrates com s'autoproclamen contínuament, el primer que haurien de fer és respectar l'àmbit de decisió basc i català i assumir-ne les conseqüències. Sense aquest dret no hi haurà democràcia.*

*Un país es construeix des de cada poble, i el nostre, per sort de moment, és territori lliure de neandertals. Fer país, ara i aquí, vol dir tenir projectes i bastir-los amb militància activa i actituds diàfanes, de manera individual i col·lectiva. De mica en mica, amb petites coses, participant i enfortint l'entramat associatiu, participant en campanyes i accions concienciadors... Hi ha una campanya engegada, lúdica i anònima, que funciona a molts pobles i ciutats del país i que cal tenir en compte: es tracta de posar un CAT sobre la "E" dels cotxes nous, o pintar-la de blau o transformar-la en "C". Si algun guardià del règim ens amonesta o amenaça, sempre podem tirar les culpes a altri o bé assumir el risc de la multa. Tanquem pàgina tal com hem començat; amb Bretch: Els vençuts d'avui són els vencedors de demà. La història no té terme mig. O es guanya o es perd. El qui queda segon és el primer dels perdedors.*

### portaveu

D.L: Gi - 979 - 2000  
Direcció: Sandra Torras  
Disseny Gràfic: Montse Puig  
Impremta: Impressors  
Montseny

Pots enviar-nos el teu comentari a través de:



e-correu  
portaveu@hotmail.com



fax  
972 87 22 34



carta  
Plça. Gravalosa, 13

**El Portaveu** agraeix les cartes dels seus lectors. Aquest setmanari es reserva el dret de resumir les cartes segons l'espai. No s'emetraran aquells escrits que puguin ferir la sensibilitat de les persones.

**El Portaveu** expressa la seva opinió únicament en els editorials. Les cartes dels lectors exposen l'opinió dels seus autors.

## societat

&gt;&gt;tema de la setmana

## Les obres del nou institut comencaran a finals d'any

## Concert de Pep Sala

En total a Sant Hilari hi ha més de 700 alumnes entre ells alguns immigrants que imperteixen classes

**Sandra Torras**

La setmana passada es va informar que el nou institut que es situarà a la zona del campaments, s'inaugurava a finals d'aquest any. Aquesta informació no és del tot correcta i aquest nou institut s'inaugurarà el curs escolar 2003-04. El Departament d'Ensenyament de la Generalitat a donat permís per iniciar les obres d'aquest centre. Aquestes obres estan previstes que s'iniciïn a finals d'aquest any. En total a l'IES Sant Hilari han començat el curs 203 alumnes. 157 alumnes que estudien Educació secundària obligatòria (ESO) i 46 que estudien Batxillerat. Segons ha explicat el Claustre de professors del CEIP Guillerries, el curs escolar 2002/03 ha començat sense cap incidència. En aquest centre hi ha matriculats 237 alumnes d'Educació Infantil i Primària. És pràcticament el mateix nombre

que el curs anterior encara que han sortit 2 grups de 6è que han anat a l'Institut (IES) a cursar secundària (ESO) i han entrat 2 grups de P-3.

La quantitat de professorat per atendre tot aquest alumnat és de 18 mestres.

Les novetats d'aquest curs són que disposarem d'una administrativa durant mitja jornada i que ja ens han restablert la connexió a Internet a través d'una línia ADSL que ha contractat el departament d'ensenyament. La directora, espera poder acabar el curs amb les mateixes ganes i il·lusió amb que l'hem començat.

D'altra banda la Llar d'Infants Les Cent Fonts hi ha inscrits 94 alumnes. Un nombre que esperen a finals de curs haver augmentat, ja que sempre es va apuntant algunes criatures noves.

En quant al col·legi Sant Josep hi ha matriculades 101 persones a primària i 110 a



Primer dia d'escola.

secundària. Actualment hi ha 21 professors per atendre tot aquest alumnat, dels quals s'incorporen dos alumnes immigrants.

Segons el director de l'escola, les classes han començat amb normalitat, tot i que

tenen al patí una mica reduït perquè estan fent una escala d'emergència.

En total aquest any hi ha més de 700 alumnes matriculats en els diferents col·legi.

**Sandra Torras**

Divendres 27 de setembre actuarà Pep Sala al Cinema Catalunya juntament amb l'Orquestra de Cambra Terrassa 48. "Una nit amb orquestra" és un espectacle d'una alta qualitat musical i acurada posada en escena, que recupera moltes de les cançons i composicions musicals de la trajectòria professional de Pep Sala. Durant prop de dues hores d'actuació podrem gaudir de gran part de les seves composicions més conegudes que han marcat la trajectòria musical de Sau, de Pep Sala & La Banda del Bar i ara de Pep Sala en solitari.

"Una nit amb orquestra" és un espectacle creat per a teatres i auditoris. Els teatres tenen aquell seductor encant i la facilitat de fer-nos somniar.

Pep Sala ens ofereix un espectacle innovador, una proposta inèdita.

**STYL**  
**PERRUQUERIA**  
**ESTÈTICA I SOLARIUM**  
**La moda també és pels homes. VINE!!**

TEL: 972 86 82 70

**CARNISSERIA**  
**CANSALADERIA**  
**Can Barnet**  
 Doctor Morales, 1 - Tel. 972 86 87 47  
 e-mail: jtd@bsab.com  
**SANT HILARI**

**Xai**  
**de les**  
**Guillerries**  
**tot l'any**

**MUNTALT**  
*fusteria*  
**MUNTALT**  
**TOT EN FUSTA,**  
**ALUMINI I PVC**  
**TEL: 972 86 90 99**

**G.M. construccions**  
**GERMANS MIRALPETS, S.L.**

Passatge Busquets i Punset, 9, baixos  
 17403 SANT HILARI SACALM  
 (Girona)

Tel. i Fax 972 87 20 75  
 Tels. part. 972 86 85 07  
 972 86 85 16

**]]**  
**CARMENCULLELL**  
 perruqueria  
 Crta./ Arbúcies, 56  
 972 86 89 11

societat

&gt;&gt;tema d'interès

## Es celebren unes jornades per celebrar l'any Verdaguer

**Sandra Torras**

Divendres i dissabte es van celebrar les Jornades "Verdaguer al Montseny i les Guillerries" per commemorar els cent anys de la mort de Mossèn Cinto Verdanyer, que a Girona es celebren des del 10 de juny del 2002 al 10 de juny del 2003. El Centre d'Estudis Selvatans i l'ajuntament de Sant Hilari, amb el suport del Patronat Francesc Eiximenis de la Diputació de Girona, van preparar aquestes jornades dirigides especialment al professorat de primària i secundària, als estudiosos de Verdaguer i de la vida cultural d'aquesta zona.

Divendres es va fer la presentació de les Jornades amb una conferència oberta sobre la figura i l'obra de Verdaguer a càrrec de Mossèn Joan Carreras, estudiós de Verdaguer i rector de Tossa, i Narcís Figueras Capdevila, President del Centre d'Estudis Selvatans. En aquest acte l'alcalde de Sant Hilari, Robert Fauria, va explicar una curiositat. El 22 d'agost del 1902, en un acord de ple es va demanar a l'alcalde, Josep Rovira, que la plaça anomenada Huertas s'anomenés Jacint Verdaguer.

El senyor Narcís Figueras va destacar l'exposició que hi havia a la Sala Noble,



Aula on es feien les Jornades



Concert de Josep Coll.

que s'havia preparat en el Centre d'Estudis Selvatans, i on es podia contemplar la trajectòria de Verdaguer per aquesta zona, material biogràfic, juntament amb fotografies de Salvador Bosch.

Mossèn Carreras, l'altre conferenciant, va explicar la història de Verdaguer des de que va començar a estudiar fins que va fer la primera visita a Sant Hilari per veure el bisbe Morgades.

Dissabte es van fer tres seccions amb tres investigadors verdagueristes per parlar de Verdaguer com a viatger i excursionista, de les seves pujades al Montseny i de les seves visites a les Guillerries, així com del reflex de la impressió i del simbolisme d'aquests espais en la seva obra. Els estudiosos que van participar en aquestes Jornades van ser

Narcís Garolera (UPF), Llorenç Soldevila (IES A. Satorras, Mataró) i Joan Vilamala (IES P.Font i Quer, Manresa). El total de persones, entre professorat de secundària i primària, estudiosos de Verdaguer i els interessats en general, que van assistir a les jornades van ser més d'una vintena.

A la tarda es va fer una visita comentada a l'exposició de la Sala Noble i una visita a diversos indrets verdaguerians de la vila. Indrets com el Castell de Vilavechia on Verdaguer es va trobar amb el Bisbe Morgades o la Font Vella de la qual Verdaguer va explicar les excel·lències de les aigües de Sant Hilari.

L'últim acte de les Jornades va ser el concert de música "Gratitud d'un polbe" sobre textos de Verdaguer, a càrrec de Josep Coll.

**RESTAURANT LA BASCULA**  
Autèntica carn a la brassa...  
amb gust argentí

Dos de Maig, 2 Tel: 972868538

  
**MAPFRE**  
CATALUNYA

- DESCOMPTES DEL 10% EN L'ASSEGURANÇA DE LA LLAR.
- DESCOMPTES IMPORTANTS EN ASSEGURANÇA DE VEHICLES

**FLORISTERIA**  
**SANT HILARI**

C/ Vic, 20  
Tel. 972 86 80 64

societat

&gt;&gt; el viatger

# Pacanga

**Albert Gallifa**

L'avi de la casa té noranta anys i el que li ve al darrera vuitanta-vuit, i tots dos amb el cap perfectament clar. Per aquí sí que no vaig passar, després de varies temptatives de la mestressa vaig deixar Pacanga sense haver provat el colom. Tenint Pacanga com a base és bo visitar les localitats properes com és ara Trujillo, una ciutat colonial que conserva unes balconades fantàstiques de l'època del virregnat espanyol. O Guadalupe, amb la famosa mare de Déu, rèplica d'aquella andalusa. La història d'aquesta Verge és curiosa: un soldat espanyol va ser jutjat a mort i mentre esperava el botxí en la cel·la la nit anterior a l'execució va prometre a la Verge que si se'n sortia portaria una rèplica d'ella a Sud-Amèrica. Al matí va aparèixer l'autèntic malfactor i el capità espanyol va quedar lliure. Complint la seva promesa va arribar a un lloc on la burra que transportava la còpia de la imatge no va voler caminar més. Tal era la obstinació que fins i tot si aconseguien fer-la arribar a garrotades per la nit, tornava al mateix lloc. Canviaren de burra i passà el mateix. Així amb varis animals. Al veure que la Verge no volia marxar, li

van construir una capella en aquest lloc formant-se així el poble de Guadalupe, que ara consta de més de 10.000 hab. Aquí és on un servidor va poder gaudir d'una representació de balls típics obsequi de l'Asociación Artística Cultural Guadalupe Canta y Baila amb vestits típics i tot, Una verdadera elícia, i un regal caigut del cel. Un altra població propera a aquesta és Lambaieque, on s'hi troben les restes del Señor de Zipan - explicat en cròniques anteriors - així com la ciutat de Chan-Cnah - també àmpliament comentada. Amb tot i sense adonar-me'n el dissabte m'ha atrapat a Pacanga. Després de col·laborar amb la pintada de la casa conjuntament amb dos o tres parents, rentar-nos a la sèquia per treure'ns les restes de la feina, i de posar-nos guapos, anem de cap a un dels dos bars del poble per veure la famosa chica colorada. Una destil·lat del blat amb gust amargant que et permet beure'n quantitats industrials abans de caure completament marejat - com fan la majoria de peruans-. Superat el bar, no sense haver de pensar abans de posar un peu davant de l'altre, anem cap a la plaça central. Lloc on tothom es posa a donar voltes



Plat típic

tot xino-xano i saludant-se tot el temps els uns als altres a mesura que es van trobant en el passeig, la plaça és un quadrat de 20 metres per banda, o sigui que es força curiós. Per fi, després d'unes quantes voltes i de conèixer a la meitat del poble que em faltava per conèixer, ens dirigim a una mena de magatzem que amb quatre altaveus i un parell de focus de llum fa al funció de lloc d'esbarjo pel jovent de Pacanga els dies festius. El diumenge es desperta com tots els diumenges d'arreu del món, amb mandra i tard. Després d'un bon plat d'arròs amb ànec anem a saludar un senador que

està de gira per la zona i fa parada a Pacanga. Un partit de futbol. Dinar. I per la tarda l'imperdible, típica i inhumana baralla de galls. El "Coliseum", on les aus gladiadores fan l'espectacle, és ple de goma a gom. Les apostes són constants, no molt altes però tampoc despreciables. Solen anar des de tres Euros les més petites a cinquanta les més valentes. Un dels propietaris em comenta que els galls s'han d'entrenar abans de portar-los al "Coliseum" i que la feina és llarga però és una afició i una tradició que es transmet de pares a fills i si et topes amb un bon campió un pot

arribar a fer alguns bons calorons. La veritat però és que els dos galls queden bastant mal parats. I l'espectacle als ulls d'un europeu com ara jo, no és més que llastimós. Fins i tot em comenten que a voltes fan lluitar els galls amb navalles a les potes i aquest es liquiden en segons.....

El sol cau, i el cap de setmana dona pas al temible dilluns, en el qual jo estaré dins d'un bus en direcció al petit país de l'Equador, on m'esperen les seves platges, i la línia imaginària que divideix els dos hemisferis, un pas important.

**SALÓ DE BELLESA I PERRUQUERIA**

**ANGELS SUY**



**REPARA LA PELL DEL TEU COS, DESPRÉS DE L'EXPOSICIÓ SOLAR D'AQUEST ESTIU, AMB ELS NOSTRES PEELINGS DE SAL MARINA I TRACTAMENTS INTENSIVS PER UNA HIDRATACIÓ I NUTRICIÓ ABSOLUTA. NOSALTRES SEMPRE PENSEM EN EL MILLOR PER TU!!**

C/Vernis, 4

Tel: 972 87 23 56

**Garatge Trima, S.L.**



**SEAT**

**Grup Volkswagen**

Carrer Piscina, 83  
17403 St. Hilari Sacalm

Tel + fax: 972 86 83 28 (St. Hilari)  
Tel + fax: 972 16 25 99 (Arbúcies)

**ernils  
mbotits**

**Jordi Lafuente**

Tel. 653 30 13 93

Josep Ximeno, 1  
17403 ST. HILARI SACALM



**CARNS I EMBOTITS**

**MASÓ**

Carretera d'Arbúcies, 14 - Tel. 86 82 41

**SANT HILARI SACALM**



**VARIETAT DE  
PERNILS IBÈRICS I  
SERRANOS**

## societat

&gt;&gt;temes d'interés

## Cacen coloms per evitar problemes de neteja i sanitaris

**Sandra Torras**

La recollida de coloms s'ha fet per evitar problemes sanitaris, ja que aquest tipus d'aus no són molt netes i crien molt ràpid, això provoca que hi hagi perill de plagues. La regidoria de Medi Ambient va contractar una empresa homologada per fer una neteja de coloms. Aquesta acció s'ha dut a terme perquè hi havia queixes dels veïns per la brutícia que deixen aquests ocells.

L'empresa GED, que és la que va

dur a terme la caça, va buscar una persona que els coloms ja coneguessin. Aquesta els hi va tirar menjar (figura 1) i per un sistema de red es van agafar més de 100 coloms (figura 2) i els van ficar dins de gàbies (figura 3).

La persona que als coloms ja coneixen els tira menjar i seguidament es tira la xarxa. Aquest sistema només es pot fer una vegada perquè a la segona els coloms ja no s'acosten a la trampa que els han preparat.



Figura 1 foto: Amadeu Segura.



Figura 2 foto: Amadeu Segura



Figura 3 foto: Amadeu Segura

**MULTIPREU Guillerries**

**TOT EN MATERIAL ESCOLAR  
(LLAPISSOS, LLIBRETES,  
BOSSES...)**

**A BON  
PREU**

**TRANSPORTS**  
**Ricard Moragas i Fills, S. A.**

**bar club**

*Un café per  
recordar*

**R**

*Rovira  
perruquer*

esports

>>temes d'interès

# El Sant Hilari empata el primer partit que juga a casa aquesta temporada

Classificació primer equip>

	punts	PJ	PG	PE	PP
01 Blanes	6	2	2	0	0
<b>02 Aro</b>	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
03 Sabat	6	2	2	0	0
04 Guíxols B	4	2	1	1	0
05 Tordera	4	2	1	1	0
06 Sant Gregori	4	2	1	1	0
07 Breda	3	2	1	0	1
08 Ripoll	3	2	1	0	1
09 Bisbalenc	3	2	1	0	1
10 Roses B	3	2	1	0	1
11 Faners	3	2	1	0	1
12 Lloret	1	2	0	1	1
13 Llança	1	2	0	1	1
14 Sant Hilari	1	2	0	1	1
15 FE Palamós	1	2	0	1	1
16 Amer	1	2	0	1	1
17 Camprodon	0	2	0	0	2
18 Hostalets	0	2	0	0	2

Sant Hilari -FontVella

**2** : **2** Guíxols B



ERC encen les espelmes

**Sandra Torras**

El Sant Hilari va jugar diumenge el seu primer partit a primera regional en el seu camp. El Sant Hilari va empatar el partit a 2 contra el Guíxols, un dels equips més forts d'aquesta lliga. El Sant Hilari va tenir moltes opcions de marcar però no es van saber aprofitar.

El Guíxols va ser el primer en avançar-se al marcador. Al minut 27 l'Albert Puig va empatar el partit. Passats els primers cinc minuts de la segona part Solà va xutar una falta directa sense èxit i no va ser fins el minut 67 que Roca va aconseguir empatar el partit.

TOT PER LA TEVA MASCOTA

RETERIA RDONA

SNACK - BAR L'ISARD

VACANCES DEL 30 DE SETEMBRE FINS AL 13 D'OCTUBRE

C/ Tarragona, 24  
Tel. 972 86 96 09

Pastisseria Duran

ANNA DURAN FUGUET

C/ Vic, 3 tel:972 868114

**PENYA BARCELONISTA**

propera jornada

sortida a les 6 de la tarda

**BARCA - OSASUNA**

Reixach Collbatallé, Josep M  
Llopis Tarrés, Josep  
Bosch Puig, Isidre  
Santegüini Vila, Mariano  
Santegüini Homs, Albert  
Roca Bosch, Salvador  
Ausseller Cerver, Lluís  
Busquets Ferrer, Carme  
Puig Corbera, Ramon  
Fabregas Marceró, M<sup>a</sup> Carme  
Fabregas Marceró, Josep  
Auferil Puig, David  
Rossell Massaneda, Lluís  
López Campaña, Rafael  
Puig Vila, Arnau

## La cuina de l'Obelix &gt; El calendari del pàgès

&gt;&gt; curiositats

FITXA NÚM. 10  
LA CUINA DE L'OBÈLIX

OUS DE PERDIU AL VI  
NEGRE

**Ingredients: 6 persones**

- Una dotzena d'ous
- 12 llesquestes de barra de pa
- 1/2 Ceba petita
- 1 got de vinagre
- Una cullerada rasa de farina
- oli
- sal

**PREPARACIÓ**

Posar una paella petita força aigua i sal, i quan l'aigua bulli, anar posant en ella els ous, en tandes de dos o tres per que no s'enganxin les clares. Els anirem treient i els posarem en una plata plana.

Llavors torrarem una mica el pa.

En una altre paella hi posarem un raquet d'oli i la ceba ratllada, quan sigui transparent, i posarem la farina que remenarem, hi afegirem el vi, que ha foc lent, reduelxi i espesi molt.

En una plata plana per servir, posar les torrades de pa, amb un ou a sobre e cada una, després tombarem per sobre una mica de la salsa de vi.

Sevir a la taula tot seguit.

**BON PROFIT!**

Si saps una recepta i vols que la gent la conegui truca al portaveu. 972 86 80 96

**És el seu Sant, Felicita'li!**

25 DIMECRES	Misericòrdia
26 DIJOUS	Damià
27 DIVENDRES	Vicenç
28 DISSABTE	Salomó
29 DIUMENGE	Arcàngels Miquel
30 DILLUNS	Gregori
1 DIMARTS	Julià

**Dites Populars**

- Per Sant Privat sembra el nap
- Pel setembre cull les pomes abans no vinguin les bromes.



sur/es pont



fases



setmana anterior

25 DIMECRES	5.41/5.44	Lluna plena	12.7
26 DIJOUS	5.42/5.42	Lluna plena	12.4
27 DIVENDRES	5.43/5.40	Lluna plena	12.2
28 DISSABTE	5.44/5.39	Lluna plena	14.5
29 DIUMENGE	5.45/5.37	Lluna plena	15.7
30 DILLUNS	5.46/5.35	Quart minvant	16.8
1 DIMARTS	5.47/5.34	Quart minvant	14.3

**Calendari fiscal**

- El dia 30 s'acaba el termini per presentar les sollicituds d'incapacitat laboral transitoria dels treballadors pel seu compte del règim especial agrari de la Seguretat Social.

**RACÓ LLIURE:**

Aquesta secció és per tots els poetes de Sant Hilari que volen donar a conèixer les seves obres. Apuntat'hi

**Òptica Sant Hilari**  
Font del cirerer, 1  
Tel.: 972 87 20 57  
17403 Sant Hilari

VINE I MIRA



TEL: 972 86 95 73



**CAN PEP PANET**

**Forn de pa  
i pastisseria**

C/ Barcelona, 3  
972 87 21 07  
C/ Serrat, 47 B  
972868688

*Cargols a la lleana*  
*Rosojat de fidus*  
*Pop Galles a l'estil d'en Pep*

Restaurant **CAN CARNEES**  
**"la brasa"**

Pg. Font Vella, 9 - Tel. 972 86 80 48 - 972 86 51 38 - Fax 972 86 51 79  
17403 Sant Hilari Sacalm (Girona)  
E-mail: cancarnees@yahoo.com / www.turist.net/enppa/canarnees/

**Restaurant EL CORTALS**

BALL TOTS ELS DISSABTES  
I A MÉS... SORTEGEM UN SOPAR  
TEL: 972 86 87 95

**ALIMENTS ES-PLA**

TEL: 972 86 95 40



# hilarieus > guàrdies

>> informació

> Felicitats



**Ia i Roser**  
 Felicitem a la Ia i la Roser pel seu aniversari el dia 23 - 09 - 02 amb 39 anys de diferència.  
 De part de la família i amics.

> Felicitats



**Silvia i Albert**  
 El proper dia 28 l'Albert i la Sílvia ja en fan 20 i 30.  
 Qui ho diria!!!!!!

Si vols felicitar al teus amics,  
 si vols fer una sorpresa als teus pares pel dia del seu aniversari,  
 si li has de dir alguna cosa a un amic teu, o bé algú es casa. Posa't en contacte amb el  
**Portaveu 972 868096 o 659446469**

> Horaris de visites mèdiques

	DILLUNS	DIMARTS	DIMECRES	DIJOURS	DIVENDRES	DISSABTE I	FESTIUS
Dr. Joan Castells	MATÍ	MATÍ	TARDA	MATÍ	MATÍ		<b>CONSULTES URGENTS</b> 11:00 i 18:00 h.
Dra. M <sup>a</sup> Rosa Gorgot	MATÍ	TARDA	MATÍ	MATÍ	MATÍ		
Dra. Rosa Ana Bas	TARDA	MATÍ	MATÍ	MATÍ	TARDA		<b>URGÈNCIES</b> durant les 24h. (trucar timbre)
Dra. Lourdes Badet i Dra. Flora Carreras	MATÍ	MATÍ	MATÍ	TARDA	MATÍ		

> Guàrdies de la policia municipal

	DILLUNS	DIMARTS	DIMECRES	DIJOURS	DIVENDRES	DISSABTE	DIUMENGE
24 HORES	ROMANÍ	JORDI	ROMANÍ	ANTONIO	JORDI	ANTONIO	ROMANÍ

\*De dilluns a dissabte de les 10 de la nit a les 6 del matí en Xavi. TEL: 972 86 81 23

> Guàrdies farmacèutiques

	DIMECRES	DIJOURS	DIVENDRES	DISSABTE	DIUMENGE	DILLUNS	DIMARTS
	BROTO	BROTO	BROTO	BROTO	BROTO	MUNTALT	MUNTALT

**Es necessita sang**  
**Dóna'n una mica**

**DONACIÓ DE SANG**  
 Dissabte, 28 setembre 2002  
 De 10-14 i 16-20,30 h.  
**CASA DE CULTURA**  
 SANT HILARI SACALM

**ES**

**VEN!!**

**FURGONETA**  
**OPEL COMBO**  
**1,7 DIESEL EN**  
**BON ESTAT I**  
**BÉ DE PREU**  
**RAÓ: 972868406**

**CERVESERIA - BRASSERIE**

**Chapete**

C/. Lleida, 3 - Tel. (972) 87 22 19  
 17403 SANT HILARI SACALM (Girona)

JOIERIA I  
 RELLOTGERIA

**TENIM EL RELLOTGE O JOIA**  
**QUE MILLOR S'ADAPTA**  
**A LES TEVES NECESSITATS**

..... i a la teva butxaca

TOT EN MOBILIARI  
 REHABILITACIÓ D'AMBIENTS

**Andreu s.l.**

C/ Arbúcies, 24 - 26  
 Tel. 972 86 90 29  
 Fax. 972 869679

**Veniu a**  
**veure la**  
**nostra nova**  
**botiga**

## cinema &gt; televisió &gt; Radio

&gt;&gt; temps lliure

## &gt;&gt; Crítica de cinema

**Lisítrata**

Esbojarrada adaptació del còmic del mateix nom creat per Ralph König, el també creador de "El condón asesino". Ens trobem a l'any 411 abans de Jesús la guerra entre Ateneus i Espartans devasta la ciutat i els seus habitants, les dones cansades de tanta sang, decideixen fer xantatge als homes per allà a on mes els fa mal, el penis, fan vaga sexual i es neguen a mantenir relacions sexuals amb ells fins que no acabin la guerra. Fins aquí la narració original d'Aristòfanes en la que els homes acaben sucumbint a la proposta i retornen amb les seves parelles. A l'adaptació, Lisítrata (Maribel Verdú), activista lesbiana, condueix a les dones en aquesta batalla però no conta amb Hepatitos (Juan Luis Gallardo), líder de la comunitat gai d'Atenes que amb gran alegria aprofita la situació,

els soldats no rendeixen al camp de batalla perquè hi ha "coses" que els ho impedeixen, i ell i els seus companys posen mans i cul per afluixar la situació. Proposa al líder dels Ateneus, Ajax (Javier Gurruchaga), una homosexualitat forçosa per calmar la fogositat dels guerrers, però les conseqüències són desastroses. Francesc Bellmunt (Gràcies per la propina) dirigeix aquesta pel·lícula, que s'ha d'anar a veure sense prejudicis i amb predisposició de veure faldilles amb penis "empinats" a sota, i ganes de riure. Aprofitem per fer visita cultural al castell de Figueres, que es on s'han gravat els pocs exteriors. Un altre al·licient són les nombroses col·laboracions d'actors coneguts, la majoria catalans. No passa res si esperem al vídeo.

## &gt;&gt; Crítica de TV per barto

**Qui va matar a J.R.?**

La mateixa televisió, qui si no acabaria amb el malvat més malvats d'aquella fantàstica sèrie anomenada Dallas i que vàrem poder veure aquí gràcies als inicis de TV3.

L'eix argumental era incendiari, un home dolent, J.R. interpretat per l'actor Larry Hagman s'enfrontava dia i nit al seu bondadós germà Bobby (Patrick Duffy). Cada setmana la relació aixecava ampolles. Tantes que la sèrie la seguien per tot el món milions i milions de persones. Qui no recorda l'actriu Linda Gray fent el paper de Sue Ellen, muller alcohòlica de J.R, o a Victoria Principal com a Pamela i muller de Bobby Ewing? Com a norma, els capítols finalitzaven d'una manera explosiva, deixant els espectadors enganxats pel proper episodi. Tretze anys d'èxits consecutius als Estats Units reflecteixen la solide-

sa d'una sèrie que al nostre país va acabar al voltant de l'any 1991 amb un últim episodi titulat "Enigma". No deixava de ser una porta oberta a la continuació de la sèrie. El ell vèiem un J.R arruïnat i amb una pistola apuntant al seu cap. Efectivament es va escoltar un tret, però la imatge del suposat mort mai va ser emesa. Lògicament el pas del temps va provocar una inevitable pèrdua de popularitat, però el seu gran èxit a tot al món va provocar l'aparició de dotzenes de sèries similars a Dallas, entre d'altres, Dinastia i Falcon Crest. Dallas va ser una bomba en els 91 països on es va emetre, us podeu imaginar on no va funcionar? Doncs al Japó. I per cert sabíeu que la casa on es rodava la sèrie o sigui "Southfork" es va convertir els anys 80 en l'atracció turística número 1 de Dallas? Avui dia encara continua el negoci.



## Programació de Ràdio Sant Hilari

Dilluns	Dimarts	Dimecres	Dijous	Divendres	Dissabte	Diumenge
Programació automatitzada.	de 18 a 20h.	de 19 a 21h.	de 16 a 21h.	de 21 a 23h.	de 17 a 18h.	Programació automatitzada.
	"Radiofórmula"	"Danger of the Dark"	"Música a la carta"	"Always Music Friend"	"Radiofórmula"	
	de 20 a 21h.				de 18 a 20h.	
	"Walk on Down"	de 23 a 00h.	de 23 a 00h.		"80's - 90's"	
	de 21 a 23h.	"Anticomercial"	"De 33 a 45"		de 20 a 21h.	
	"A les 9 a casa"				"El Club Country"	
					de 21 a 22h	
					"Independent"	

Patates, queviures, cereals,  
vins fitosanitaris, llavors...

**JOAN VALLS JUVANTENY**

**Productes pel camp i del camp**

MOTOS

**Malet**

OFERTES EN ROBA DE CICLISTA

Tel: 972 86 90 38

fax: 972 86 93 44

Gràfiques

**JOAN**

Impressors

C/ de l'Est. 1  
Tel. i Fax: 972 86 80 15  
17403 SANT HILARI SACALM (Girona)

la Marieta

**Roba d'hivern**

Plaça Gravalosa, 19  
Tel/Fax: 972 86 96 16

Calçats

**Comas**

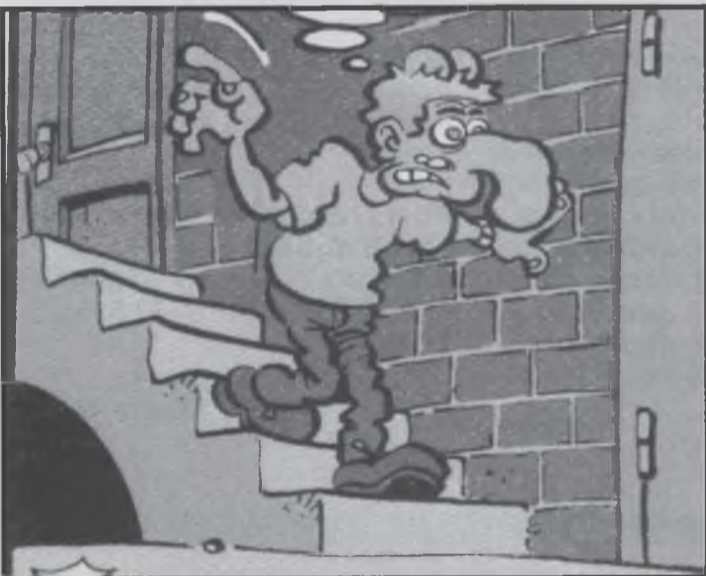
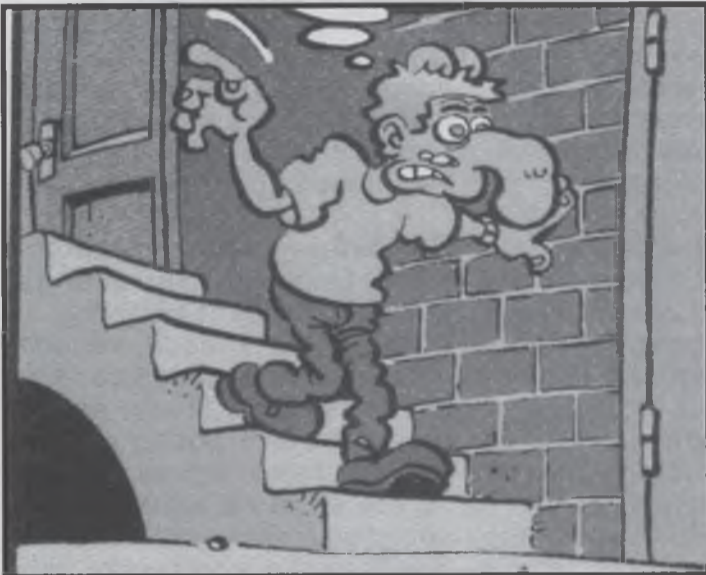
c/ Josep Ximeno, 6  
SANT HILARI SACALM (Girona)

## diferències &gt; agenda

&gt;&gt; store &amp; agenda

## &gt; diferències

Busca les 6 diferències que hi ha entre aquests dos dibuixos



## &gt;&gt; agenda

## &gt; activitats

•• **TORNA EN SERRALLONGA!!**

Divendres 27 de setembre:

• **Pregó** a càrrec de Xavier Orriols, a la Sala Noble

• **Cançons de lladres i bandolers.**

• **PEP SALA AMB L'ORQUESTRA DE CAMBRA TERRASSA 48.** A les 23.30h. Venda anticipada: Oficina de Turisme, Can Rovira.

Dissabte 28 de setembre:

• **Taller de Cançons:** Per Ramon Mnent, de 12 a 14 a la Sala Noble de la Cooperativa

• **Dinar de Gantadors.** 14h, al menjador de l'Escola Guillerries. Trobada de cantadors de tradició oral oberta a tothom on els cantadors convidats i els esponatnis que ho desitgin faran una cantada. Preu: venda anticipada 8,5 euros adults i 5 euros nens. Venda al mateix dia, 10 euros i 6 euros nens.

• **Mercat Barroc.** Al nucli antic de la vila de les 4h. de la tarda fins a les 7 del vespre. Artesans i comerciants sortiran al carrer per recrear un autèntic mercat del segle XVII

• **Cercavila de colles dels Bals d'En Serrallonga de Catalunya,** a les 18h. Arribada de la quadrilla d'En Serrallonga, acompanyada per bandolers vinguts de terres tarragonines. Aparteu les criatures!!!

• **El ball d'en Serrallonga.** Jardí de Can Rovira, a les 22h. Obra basada en el teatre de la plaça amb alls originals d'època i música en viu on elsbandolers que assetgen el poble es presenten davant d'en Serrallonga per formar part de la seva quadrilla. Quatre d'actors i de ball: joves hilariencs/ques. Música: Bitayna. Direcció: Ramon Manent. Preu: venda anticipada, 5euros. Mateix dia, 7 euros.

• A continuació **Ball de nit obert a tothom.**

Diumenge 29 de setembre:

• **Mercat Barroc,** de 10 del matí a 20h. vespre.

• **III trobada de Gegants Bandolers.** A les 12h. a la plaça de l'Església.

• **Bailada popular amb balls tradicionals,** A les 18h, al Mercat Barroc, amb el grup Els Ministrils del Rosselló.

**VISCA LA TERRA!! mUIËREN LOS TRAÏDORS.**

•• Aquesta setmana es repartirà el **llibret del CasalXJoves**, on hi podreu trobar els cursos i activitats previstes. si algú no l'hi arriba, pot passar pel Casal a recollir-lo.

•• Dissabte 5 d'octubre, dins la fira d'entitats, **taller obert de capoeira** quan l'esport és una ball, o el ball és un esport!) a les 7 de la tarda, a la plaça Moragas.

•• Del 30 de setembre al l'11 d'octubre, exposició **Vull ser un nen, vull ser una nena.** Obert de 6 a 8 de la tarda, de dilluns a divendres al CasalXJoves . Obert a tothom.

SI VOLS POSAR UN ANUNCI AL  
**PORTAVEU**  
POSA'T EN  
CONTACTA AMB  
NOSALTRES A TRAVÉS DEL  
TELÈFON:

972 86 80 96      619627957

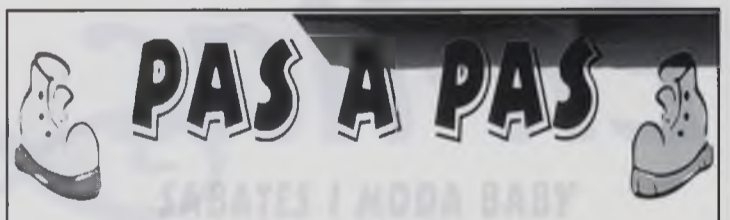


**CLÍNICA DENTAL**  
**JORBA**

Plaça Gravalosa, 10 Bxs      Tel 972 86 95 98

Hostal  
**Torràs**  
Restaurant

Plaça Gravalosa  
17403 St. HILARI SACALM  
Tels. 972 86 80 96 - 87 22 34  
Fax 972 87 22 34



VINE A VEURE LES  
**SABATES PELS**  
**MÉS PETITS I**  
**PER TU.**

**Joan Sala**

&gt;&gt;l'entrevista



**E n Joan Sala,** també conegut amb el nom de **Serrallonga,** va ser un **bandoler** que practicava tant la guerra privada com el saltament de camins, el robatori de masies o la falsificació de moneda. En Joan Sala va nèixer el 1594 al mas de la Sala de Viladrau i quan ja fou casat creà una banda i esdevinguó un cap de quadrilla de notorietat creixent. Finalment Serrallonga fou capturat al 1633, processat i executat a Barcelona el 8 de gener del 1934. Aquest cap de setmana, Joan Sala us convida en el retrobament amb la gent de les seves contrades, a la gran festa que organitzen els bandolers de Sant Hilari.

## • Bandoler

**Portaveu>** Quines novetats hi ha aquest any a la festa d'en Serrallonga?

**Joan Sala>** Aquest any fem un pregó oficial per presentar la festa. Ve un especialista de folklore, en Xavier Orriols, que està especialitzat en fer gralles. Però potser no serà tant tranquil com esperem perquè els meus bandolers fa un any que esperen la festa i estan molt nerviosos. Després hi ha un concert d'algunes cançons de lladres i bandolers que formaven part del teatre, per tant l'obra també serà una mica diferent, serà més distreta ja que hi haurà més actuació. Un altre novetat d'aquest any és el concert d'un bandoler, en Pep Sala que ve amb l'Orquestra de Cabra Terrassa 48.

**Portaveu>** On pot participar la gent?

**J.S>** El dissabte hi ha un taller de cançons. Amb aquesta festa procurem que la gent aprenguin a cantar les cançons dels meus bandolers, que després els espontanis

podran demostrar en el dinar de cantadors tot el que han après.

**Portaveu>** Què s'hi podrà trobar en el mercat barroc?

**J.S>** En el mercat barroc hi haurà les parades de les diferents botigues i artesans del poble i d'altres per complementar el que aquí a Sant Hilari els meus bandolers no poden comprar per les seves cases. Allà la gent del poble podrà veure algunes demostracions d'oficis antics. Per això també convidem a la gent de Sant Hilari que es vesteixi per l'ocasió.

Totes aquelles persones que vulgui participar hi pot venir a fer el mercat barroc.

**Portaveu>** Qui forma part dels bandolers d'en Serrallonga?

**J.S>** La majoria dels meus bandolers són els que participen en el ball del dissabte a la nit, com a bandolers que són i les seves dones com a balladores. Són gent jove de Sant Hilari. Però no ho digueu a ningú perquè nes podrien agafar.

**Portaveu>** Es mantindrà aquesta data per la celebració de la seva festa?

**J.S>** En principi la data era al juliol però va semblar que era millor fer-ho passada la festa majo i així hi hauria més gent. Esperem que s'estabilitzi i vingui molta gent a veure'ns.

**Portaveu>** Quin recolzament troba en Serrallonga al poble de Sant Hilari?

**J.S>** Força i cada vegada més. La gent té ganes de tenir una festa divertida i desenfada. Per això poden participar en totes les activitats. També el fet de saber que jo sóc d'aquestes contrades, sé que la gent m'aprecia, tot i els meus delictes de robatoris. Aquí ha quedat en el record de la gent com un mite el meu personatge. Jo sé que la gent de Sant Hilari sempre m'ha ajudat.

**Portaveu>** Hi haurà molt soroll aquest dies?

**J.S>** Molt perquè estem de festa. **PREPAREU ELS VESTITS.**

Sandra Torras

# En-llac

Tel. 972 736 151  
Fax 972 736 143  
en-llac@en-llac.com  
www.en-llac.com

Creant eines informàtiques ...

**¡el seu assessor personal en informàtica!**

Programes de gestió a mida (i-Gest) - Producció - ISO 9000  
Xarxes - Bases de dades - Webs - publicitat - Cursos  
Venta de material (entrega i instal·lació a domicili)  
Contractes d'assistència tècnica